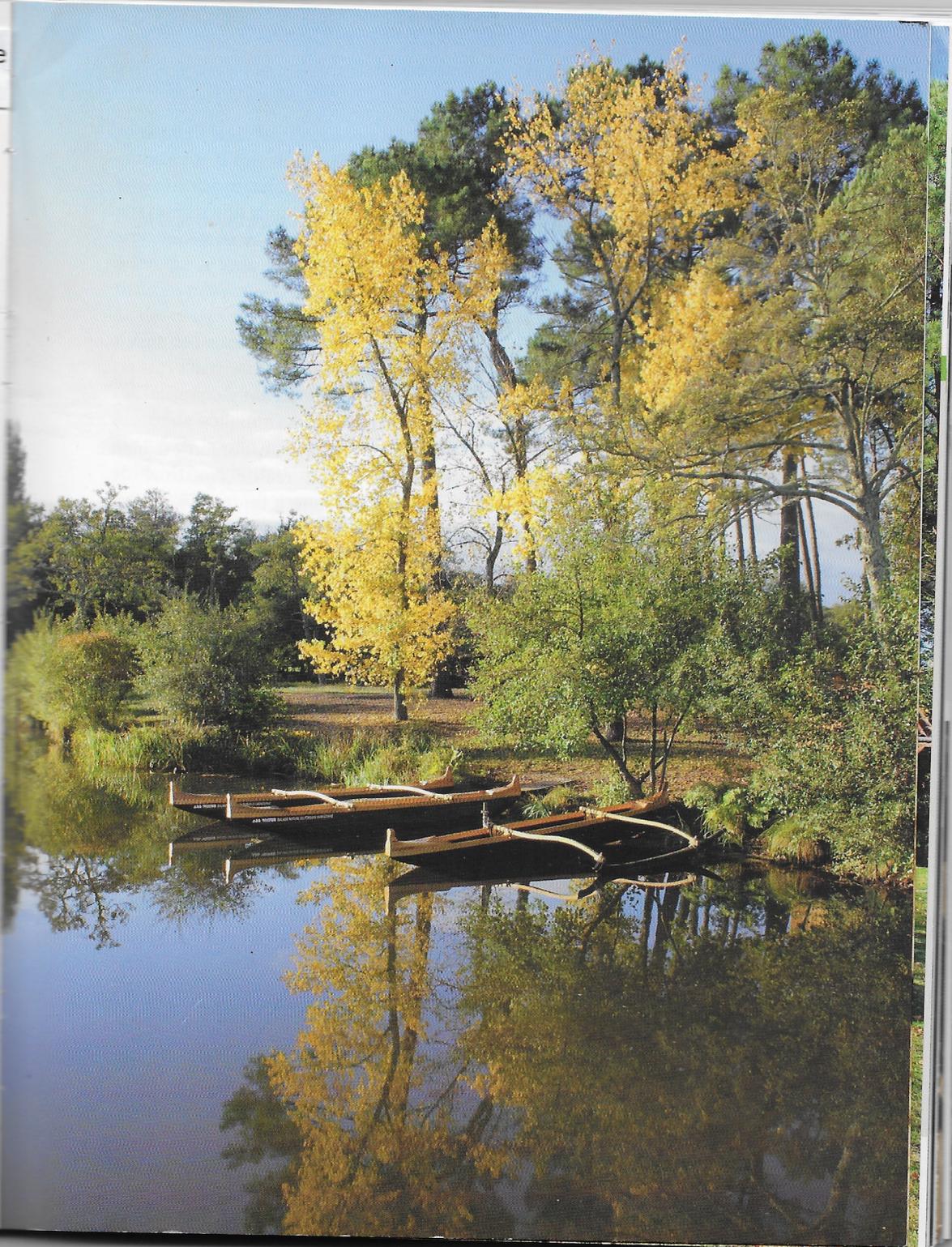


olites de l'Aquitaine  
2016

de 12 ans  
hors été

ines

les rives du  
embarcations  
cifiques, les  
car elles ont  
té, ce qui ne  
pied marin,  
s pour leurs  
icap peuvent  
s sans voiles.  
torise aussi  
du lac, car la  
aucun effort  
e seront pas  
iculier, sont,  
e une famille  
ront voguer  
veilles de la  
hawaïennes  
ail d'orfèvre  
océaniques  
e de lamellé-  
locs de bois  
a croirez pas  
t ainsi mis la  
de multiples





# ÉTANG D'AUREILHAN

D'Aureilhan à Mimizan-Plage

DISTANCE 9 MILLES NAUTIQUES - 17 KM

DIFFICULTÉ ✓✓✓



ÉTANGS  
DES LANDES

# 15



Petit périple nature sur les eaux douces jusqu'à leur exutoire dans l'océan. Tout d'abord, navigation sur un espace ouvert, fleuri et riche en oiseaux, le long des berges du plan d'eau le plus sud du chapelet des lacs reliés. Puis, au-delà de la retenue, le « courant » dessine un chemin d'eau tortueux au pied des grands pins, mimosas, falaises de sable et maisons landaises.

Sur la fin de parcours, le paysage s'ouvre, la lumière s'intensifie. Avec la sensation des vents iodées, pagayer ici à marée haute constitue un moment fort, plus encore avec le soleil de fin de journée.

**A**près la navette, embarquez au ponton face au bourg d'**Aureilhan**. Pagayez vers l'est où règne en été une activité familiale. Vous croirez sans doute SUP, canoës ou pirogues à balancier. Passez le minuscule port en retrait et glissez le long de la réserve de pêche. Ici, les poissons son légion. Atteignez le fond de l'étang où le Canteloup, le ruisseau de la Forge et l'Escource se déversent. Fort de ses 332 hectares, cet étang est le plus en aval de la chaîne des étangs landais. Passez le canal pour atteindre la petite anse qui accueille les pêcheurs près de la cale de St-Paul. Avec délicatesse, remontez à peine le discret courant des Forges qui n'est fréquenté qu'en haute saison. Poursuivez le long de l'étang pour atteindre la **Pointe aux vaches** où débouche le courant de Sainte-Eulalie en provenance de l'étang de Parentis (pas de liaison possible : courant à contre – Parentis est plus haut de 14 m ! – et cours très encombré). Là aussi, une petite escapade vous tend les bras pour approcher ces milieux si singuliers aux Landes, où vergnes,

chênes et osmondes royales font bon ménage avec les eaux ambrées et fraîches, accueillantes pour de nombreux batraciens et oiseaux. En berge, vous pourrez croiser des vaches Highlands qui entretiennent naturellement les espaces enherbés des rives. Longez

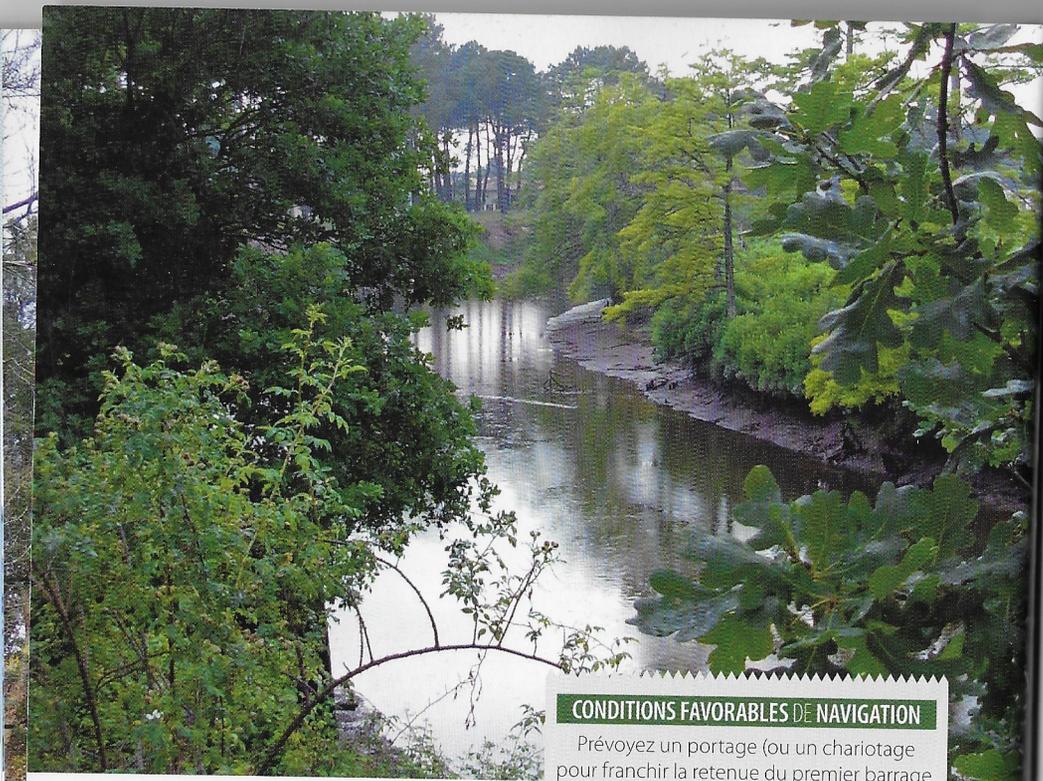
## ACCÈS À L'EAU ET STATIONNEMENT

**Saint-Paul-en-Born** : cale en ciment, espace détente et petit parking près du lieu-dit Tuc de Hong.

**Aureilhan** : 1) cale en ciment, long ponton de bois et grand parking ombragé, tout près du bourg ; 2) cale en ciment au petit port à l'extrémité de la route, face aux campings. Parking réduit, barre à 1,90 m.

**Mimizan** : cale ciment au Cercle nautique du Lac, au nord des pontons, avec parking et tables sous les grands pins.

**Mimizan-plage** : longue cale ciment au port, en aval des pontons, en rive gauche, avec parking aisé, mais fréquenté en été.



Courant de Mimizan à mi-marée.

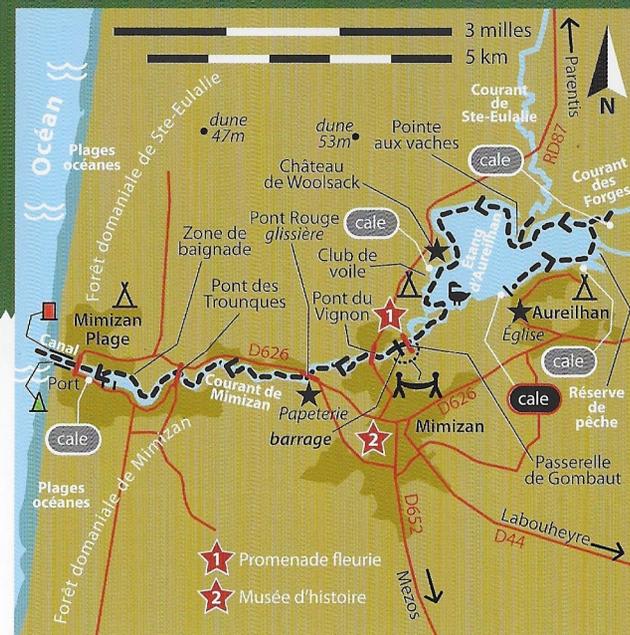
le nord de l'étang. Les tonnes de chasse révèlent une forte activité traditionnelle de la région. De septembre à février, naviguez à 150 m des tonnes par respect de la pratique et des appeaux dans les cages. Le reste de l'année, il est possible d'y pagayer à 30 m des installations. Rejoignez la rive est au relief plus prononcé. Au détour de la pointe, apercevez la façade du **château de Woolsack**, beau pavillon de chasse construit en 1910 par le duc de Westminster. Doublez le Cercle nautique et les étonnantes cabanes sur pilotis abritant des bateaux à moteur. Contournez l'îlot de mangrove, sans le pénétrer, pour y apercevoir aigrettes, garde-bœufs, bihoreaux et hérons cendrés qui nichent ici toute l'année. Finissez le long de la promenade fleurie (fréquentée au printemps et en été) jusqu'à la passerelle de Gombaut. En aval, une réserve de pêche ne permet pas de naviguer. Portage (ou chariotage) en rive gauche sur 100 m et mise

#### CONDITIONS FAVORABLES DE NAVIGATION

Prévoyez un portage (ou un chariotage) pour franchir la retenue du premier barrage. Aussi aisée que puisse paraître cette sortie, l'horaire de la marée haute détermine le moment du départ pour garantir le passage de la glissière du second barrage et une arrivée dans les meilleures conditions. Partez à PM-3h (coefficient compris entre 70 et 95). Hors de question de naviguer sur le courant et de passer cette glissière par BM. En dehors de la période de chasse d'octobre à février, payez tôt le matin ou mieux encore en fin de journée pour arriver avec le soleil sur l'horizon à PM. La sortie sur l'océan ne s'envisage qu'exclusivement par mer calme. Il existe un règlement de police de navigation daté du 22/07/2014. Consultez-le sur place.

#### Attention

Il est fortement déconseillé de relier l'étang de Parentis à Aureilhan par le courant de Sainte-Eulalie. Le cours d'eau n'est pas entretenu et deux seuils présentent des rapides piégeux car très souvent encombrés d'arbres tombés.



à l'eau en aval du barrage. Changement de décor. Sur le chemin d'eau tortueux les morceaux de ciel bleu apparaissent entre les houpriers. Aucun bateau-moteur ne perturbe la quiétude des lieux. Quelques rares maisons. La présence des mimosas révèle qu'en février c'est le jaune éclatant des fleurs qui prédomine. Pour l'heure, passez le **pont du Vignon**. Le vert intense vous accompagne jusqu'au barrage sous le pont Rouge, lieu d'implantation de la papeterie Gascogne produisant une gamme de kraft à partir des pins de la forêt landaise. Effluves parfois fortes selon les vents. Prudence à l'approche et lors du passage de la glissière. En bas, l'eau de PM-1h à minima doit être présente. Puis filez sur les eaux saumâtres jusqu'au **pont des Trounques** où le courant s'élargit. La forêt s'estompe, l'air iodé s'impose peu à peu et le courant prend ses aises. En longeant la zone de baignade, doublez le port jusqu'au pont. Si (et seulement si) les conditions sont bien calmes, empruntez le canal pour atteindre l'océan et élargir votre horizon et revenez à la cale à PM (1 mille de plus). Si les vagues vous tentent, offrez-vous une session de wave-ski ! ■

#### CAMPINGS

**Camping Village Aurilandes**  
40200 Aureilhan  
Zone (très) aménagée sur 8 ha. Accès direct à la cale du petit port.  
Ouvert mi-mai-mi-sept.  
05 58 09 10 88  
[www.tohapi.fr](http://www.tohapi.fr)

**Camping du lac**  
40200 Mimizan  
Accès direct à l'eau.  
Ouvert mai-septembre.  
05 58 09 01 21  
[www.mimizanlac-camping.com](http://www.mimizanlac-camping.com)

**Camping de la plage**  
40200 Mimizan  
À deux pas de l'océan et de la ville.  
Ouvert avril-septembre.  
05 58 09 00 32  
[www.mimizanplage-camping.com](http://www.mimizanplage-camping.com)

**À VOIR, À FAIRE**  
**Musée d'histoire :**  
40200 Mimizan  
Présentation de l'histoire géologique de la région de Mimizan depuis la formation du sol landais jusqu'aux invasions dunaires modernes.  
05 58 09 00 61  
[www.musee.mimizan.com](http://www.musee.mimizan.com)

ÉTANGS  
DES LANDES

15

ÉTANG  
D'AUREILHAN

CARTOGRAPHIE  
NAVIGANTE 255 / 1024  
IGN 1340 ET

#### La maison du patrimoine

40200 Mimizan  
Petit espace  
muséographique sur la  
société rurale traditionnelle.  
06 27 17 14 40

#### PRESTATAIRE

**All Water :** kayak, pirogue,  
SUP, wave-ski.  
06 66 14 84 44  
[www.allwater.fr](http://www.allwater.fr)



Exutoire du courant à BM.



Exutoire du courant à PM.